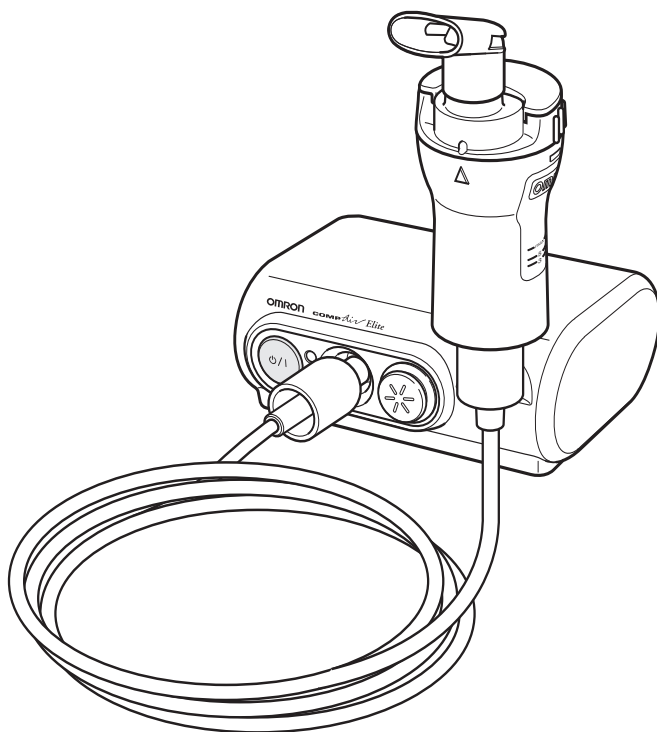
MANUAL DE INSTRUÇÕES

COMP Air® Elite

Nebulizador compacto de compressor

MODELO NE-C30

Cuidado: As leis federais dos Estados Unidos limitam a venda, direta ou indireta, deste dispositivo apenas a médicos ou profissionais da área de saúde licenciados

PORTUGUÊS

ÍNDICE

As ilustrações mostradas no manual de instruções são desenhos de imagens e podem aparecer um pouco diferente da aparência do produto original.

INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir o Nebulizador de Compressor Compacto OMRON® NE-C30.

Preencha para consultas futuras.
DATA DE COMPRA: ____________________
NÚMERO DE SÉRIE: ____________________

Grampeie sua nota de compra aqui

Este produto foi desenvolvido para tratar com êxito a asma, alergias e outras doenças respiratórias. O compressor força o ar para o nebulizador. Quando o ar entra no nebulizador, a medicação prescrita é convertida em um aerossol de gotículas microscópicas fáceis de serem inaladas.

O NE-C30 CompAir® Elite vem com os seguintes componentes:

- Compressor (Unidade principal)
- Adaptador CA
- Bolsa para transporte
- Tubo de ar
- Filtros de ar (Pacote com 5)
- Tampa do filtro de ar
- Máscara infantil
- Inalador bucal
- Kit de nebulização
- Manual de Instruções (em inglês, espanhol e português)
- DVD de instruções
- Cartão de registro de usuário

Os acessórios a seguir são opcionais vendidos separadamente:

- Máscara para adultos
- Inalador nasal
- Bateria recarregável
- Carregador de bateria

O CompAir® Elite é um dispositivo prescrito por médicos. Opere o dispositivo apenas conforme instruções de seu médico e/ou de profissionais de saúde licenciados.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Para garantir o uso correto do produto, siga sempre as medidas básicas de segurança, incluindo as advertências e cuidados listados neste manual de instruções.

SÍMBOLOS DE SEGURANÇA USADOS NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES	
⚠ **ADVERTÊNCIA**	Indica uma situação perigosa em potencial que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos sérios.
⚠ **CUIDADO**	Indica uma situação perigosa em potencial que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados ao usuário ou paciente, podendo também danificar o equipamento ou outros bens.

OPERAÇÃO DO DISPOSITIVO

⚠ Para obter o tipo, a dose e a posologia da medicação, siga as instruções do seu médico ou de um profissional de saúde licenciado.

⚠ O pentamidine não é um medicamento aprovado para ser usado com este dispositivo.

⚠ Não cubra o compressor com mantas, toalhas ou qualquer outro tipo de cobertura durante o uso. Isso pode resultar no superaquecimento ou em mau funcionamento do compressor.

⚠ Ao usar a bateria recarregável opcional, sempre carregue completamente a bateria, utilizando o carregador de bateria específico para este dispositivo. Caso a bateria seja usada com freqüência sem estar completamente carregada, a capacidade da bateria será reduzida e o dispositivo poderá parar durante o uso. Nesse caso, use o adaptador CA para continuar usando o dispositivo.

⚠ Não exponha o dispositivo a gases ou vapores inflamáveis durante o uso.

⚠ Não use água mineral ou da torneira para fazer as nebulizações.

⚠ Limpe e desinfete o kit de nebulização, o inalador bucal e os acessórios opcionais (inalador nasal ou máscaras) antes de usá-los pela primeira vez após a compra.

⚠ Se o dispositivo não for usado por muito tempo, limpe e desinfete o kit de nebulização, o inalador bucal, além do inalador nasal e das máscaras opcionais, antes de usá-los.

⚠ Sempre descarte resíduos de medicação no recipiente de medicação após o uso. Use medicamentos recém-comprados toda vez que usar o dispositivo.

⚠ Não deixe o dispositivo ou as peças em locais nos quais possam ser expostos a temperaturas extremas ou alterações na umidade, como, por exemplo, deixar o dispositivo dentro de um veículo nos meses mais quentes ou em locais nos quais ele possa ficar exposto à luz solar direta.

⚠ Limite a utilização do dispositivo a 20 minutos por vez, e espere 40 minutos antes de usá-lo novamente.

⚠ Acompanhe de perto o uso do dispositivo perto de ou em bebês, crianças ou pessoas com necessidades especiais.

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

OPERAÇÃO DO DISPOSITIVO (continuação)

⚠ Não insira objetos no compressor.

⚠ Certifique-se de que o filtro de ar esteja limpo. Se a coloração do filtro de ar mudar ou ele não for utilizado por mais de 60 dias, substitua-o.

⚠ Certifique-se de que o kit de nebulização esteja montado corretamente, o filtro de ar esteja instalado de forma apropriada e o tubo de ar esteja conectado da maneira certa ao compressor e ao kit de nebulização. Se o tubo de ar não estiver conectado de maneira segura, pode haver vazamento de ar.

⚠ Inspecione o compressor (unidade principal) e as peças do nebulizador toda vez que usar o dispositivo. Certifique-se de que as peças não estejam danificadas, o bocal e o tubo de ar não estejam bloqueados e o compressor esteja operando normalmente.

⚠ Não use o dispositivo se o tubo de ar estiver dobrado.

⚠ Não bloqueie a tampa do filtro de ar.

⚠ Não altere o regulador de fluxo, o bocal do recipiente de medicação ou qualquer parte do kit de nebulização.

⚠ Não adicione mais de 7 ml de medicação no recipiente correspondente.

⚠ Não opere o dispositivo em temperaturas maiores que +40ºC.

⚠ Não incline o kit de nebulização em um ângulo maior que 45º. A medicação pode ir para a boca do paciente.

⚠ Não agite o kit de nebulização ao usar o dispositivo.

⚠ Não submeta o compressor, a bateria recarregável, o carregador de beteria ou qualquer um dos componentes a choques fortes, como, por exemplo, uma queda.

⚠ Este dispositivo é aprovado apenas para uso humano.

⚠ Não desmonte ou tente reparar o dispositivo ou seus componentes.

⚠ Opere o dispositivo unicamente para o fim para o qual foi desenvolvido. Não o use para nenhum outro propósito.

⚠ O descarte do dispositivo, dos componentes ou de acessórios opcionais deve ser feito de acordo com as regulamentações locais aplicáveis. O descarte ilegal pode causar poluição ambiental.

⚠ Use apenas peças e acessórios autorizados pela Omron. Peças e acessórios não aprovados para uso com o dispositivo podem causar danos à unidade.

⚠ Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Omron Healthcare provocarão a anulação da garantia do usuário.

⚠ Certifique-se de que o tubo de ar esteja acoplado de maneira correta ao compressor (unidade principal) e às peças de nebulização, sem a possibilidade de soltar-se. Gire levemente o tubo ao inseri-lo nos conectores, para evitar que o tubo se desconecte durante o uso.

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO

⚠ Não conecte o conector da bateria, localizado na parte inferior da unidade principal, ao terminal da bateria recarregável, usando fios ou outros condutores metálicos.

⚠ Não use o compressor (unidade principal), o adaptador CA, a bateria recarregável ou o carregador de beteria enquanto eles estiverem molhados.

⚠ Não conecte ou desconecte o plugue do cabo de alimentação na tomada elétrica com as mãos úmidas.

⚠ Não mergulhe o compressor (unidade principal) na água ou em outro líquido.

⚠ Não entorne água ou qualquer outro líquido no compressor, no adaptador CA, na bateria recarregável ou no carregador de beteria. Essas peças não são à prova d'água. Se você deixar cair água em uma dessas peças, desconecte o cabo de alimentação e enxugue o líquido com gaze ou outro material absorvente macio.

⚠ Não use nem armazene o dispositivo em locais úmidos, como banheiros. Use o dispositivo na faixa de temperatura e umidade de operação.

⚠ Não coloque objetos de metal, como grampos de cabelo, na sacola com o dispositivo e a bateria recarregável.

⚠ Use apenas o adaptador CA da Omron para este dispositivo. O uso de qualquer outro adaptador CA pode causar danos ao dispositivo.

⚠ Não use telefones celulares nas proximidades do dispositivo. Isso pode causar falha operacional.

⚠ Não sobrecarregue as tomadas de energia. Conecte o plugue do dispositivo em uma tomada com a tensão apropriada.

⚠ Não use cabos de extensão. Conecte o plugue do cabo de alimentação diretamente na tomada elétrica.

⚠ Retire o plugue do cabo de alimentação da tomada elétrica depois de usar o dispositivo.

⚠ Remova a bateria recarregável e o adaptador CA do dispositivo após o uso.

⚠ Retire o plugue do cabo de alimentação da tomada elétrica antes de limpar o dispositivo.

⚠ Leia todas as instruções que acompanham os acessórios opcionais, como a bateria recarregável e o carregador de beteria, antes de utilizá-los.

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

⚠ Mantenha o dispositivo fora do alcance de bebês e crianças sem a supervisão de adultos. O dispositivo pode conter peças pequenas que podem ser ingeridas.

⚠ Não deixe a solução de limpeza nas peças do nebulizador. Enxágüe as peças do nebulizador com água quente da torneira depois de desinfetá-las.

⚠ Lave as peças do nebulizador após cada uso. Seque as peças imediatamente depois de de lavá-las.

⚠ Não guarde o tubo de ar com umidade ou resíduos de medicação. Isso pode resultar em uma infecção por bactérias.

⚠ Guarde o dispositivo e seus componentes em um local limpo e seguro.

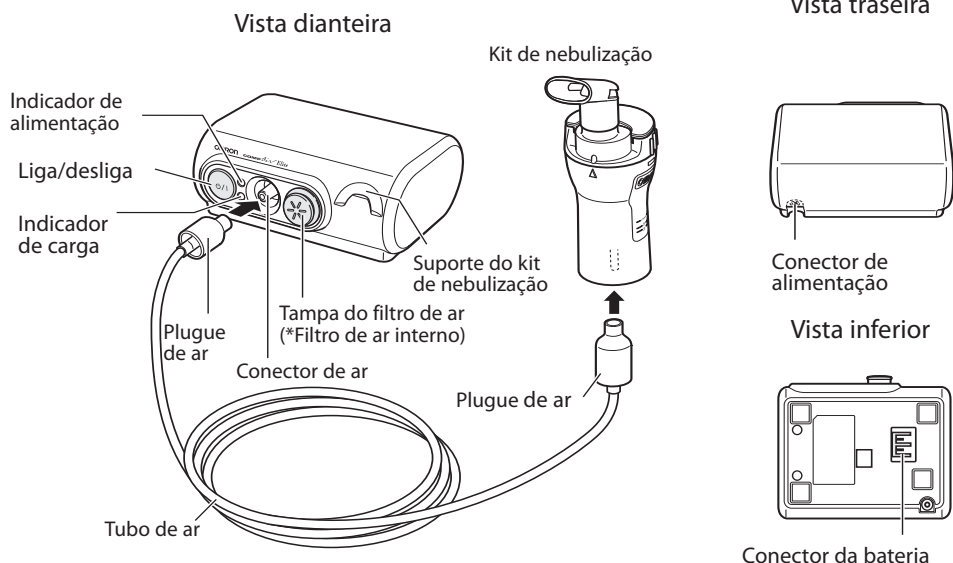
⚠ Não transporte nem deixe o nebulizador com medicação no recipiente.

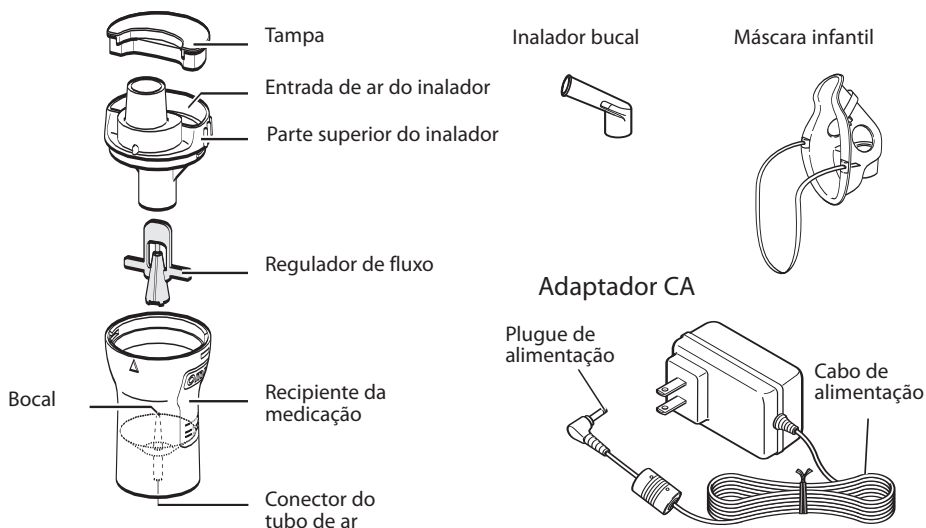
⚠ Não coloque nem tente secar o dispositivo, seus componentes ou qualquer peça do nebulizador em um um forno de microondas.

⚠ Não enrole o cabo de alimentação em volta do compressor (unidade principal).

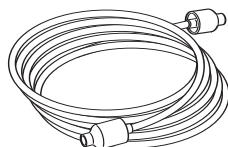
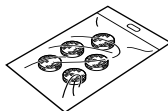
CONHEÇA A UNIDADE

Unidade principal:

Compressor

Componentes:

Kit de nebulização

CONHEÇA A UNIDADE

Componentes:

Tubo de ar
com plugues de ar acoplados

Filtros de ar
Pacote com 5

Tampa do filtro de ar

Cartão de registro de usuário

Manual de Instruções

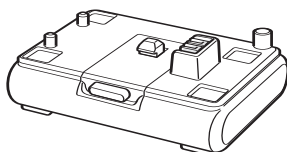
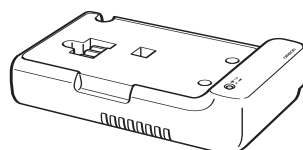
DVD de instruções

Bolsa para transporte

Acessórios opcionais:

Máscara para adultos

Inalador nasal

Bateria
recarregável

Carregador
da bateria

Acessórios e peças de substituição

	Número do modelo
Adaptador CA	C30AC
Máscara para adultos	C920
Filtros de ar (Pacote com 5)	C30FL
Tubo de ar com plugues de ar acoplados	C915
Bolsa para transporte	C30BAG
Máscara infantil	C922
Kit de nebulização	C900
Inclui kit de nebulização, inalador bucal e tubo de ar	
Inalador nasal	C911
Inalador bucal	C910
Conjunto da bateria	C30BATSET
Inclui a bateria recarregável e o carregador	
Bateria recarregável	C30BAT
Carregador de bateria	C30BATCH

PREPARAÇÃO DO NEBULIZADOR PARA USO

⚠ ADVERTÊNCIA

Limpe e desinfete o kit de nebulização, o inalador bucal e os acessórios opcionais, inalador nasal ou máscaras, antes de usá-los pela primeira vez após a compra.

⚠ ADVERTÊNCIA

Se o dispositivo não for usado por muito tempo, limpe e desinfete o kit de nebulização, o inalador bucal e o inalador nasal ou as máscaras antes de usá-los.

Para obter instruções sobre a limpeza e desinfecção, consulte as páginas 17 e 18.

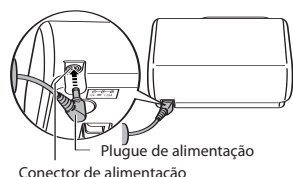
⚠ CUIDADO

Certifique-se de que o filtro de ar esteja limpo. Se a coloração do filtro de ar mudar ou se ele não for utilizado por mais de 60 dias, substitua-o.

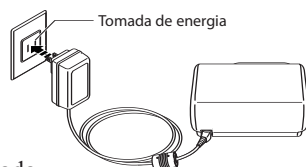
Para obter instruções sobre a troca do filtro de ar, consulte a página 20.

1. Insira o plugue de alimentação do adaptador CA no conector de alimentação da parte traseira do compressor. Conecte o plugue do adaptador CA na tomada elétrica.

Plugue de alimentação

Conector de alimentação

Tomada de energia

⚠ ADVERTÊNCIA

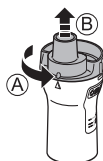
Não conecte ou desconecte o plugue do cabo de alimentação na tomada elétrica com as mãos úmidas.

⚠ CUIDADO

Não sobrecarregue as tomadas de energia. Conecte o plugue do dispositivo em uma tomada com a tensão apropriada.

⚠ CUIDADO

Não use cabos de extensão. Conecte o plugue do cabo de alimentação diretamente na tomada elétrica.

2. Erga o inalador bucal e a tampa para removê-los do kit de nebulização.

3. Gire a parte superior do inalador no sentido anti-horário (A) e levante (B) para remover a parte superior do inalador do recipiente da medicação.

PREPARAÇÃO DO NEBULIZADOR PARA USO

4. Erga o regulador de fluxo e remova-o do recipiente da medicação.

⚠ **CUIDADO**

Não altere o regulador de fluxo, o bocal do recipiente de medicação ou qualquer parte do kit de nebulização.

5. Adicione a quantidade correta de medicação prescrita ao recipiente.

⚠ **ADVERTÊNCIA**

O pentamidine não é um medicamento aprovado para ser usado com este dispositivo.

⚠ **ADVERTÊNCIA**

Para obter o tipo, a dose e a posologia da medicação, siga as instruções do seu médico ou de um profissional de saúde licenciado.

⚠ **ADVERTÊNCIA**

Não entorne água nem qualquer outro líquido no compressor ou no cabo de alimentação. O compressor e o cabo de alimentação não são à prova d'água. Se você deixar cair água em umaessas peças, desconecte o cabo dealimentação imediatamente e enxugue o líquido com gaze ou outro material absorvente macio.

⚠ **ADVERTÊNCIA**

Não use água mineral nem da torneira para fazer as nebulizações.

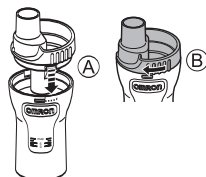
⚠ **CUIDADO**

Não adicione mais de 7 ml de medicação no recipiente correspondente.

6. Recoloque o regulador de fluxo no recipiente da medicação. Certifique-se de que o regulador de fluxo esteja posicionado corretamente no bocal do recipiente.

7. Recoloque parte superior do inalador no recipiente da medicação em cima do regulador de fluxo. A parte superior do regulador de fluxo deve ser colocada no centro da parte superior do inalador.

   Alinhe a protuberância da parte superior do inalador com um pequeno entalhe no recipiente da medicação, como ilustrado (A).

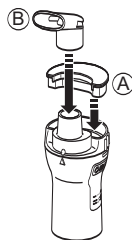
   Gire a parte superior do inalador no sentido horário até fechá-lo firmemente (B).

8. Acople o acessório do inalador a ser usado.

OBSERVAÇÃO: **Inalador bucal e inalador nasal**

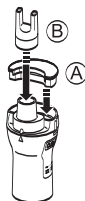
Coloque a tampa no recipiente da medicação ao usar o inalador bucal ou o inalador nasal. Use a tampa com o inalador bucal ou nasal para reduzir a quantidade de medicação descarregada no ar.

COMO USAR O INALADOR BUCAL

Coloque a tampa no recipiente da medicação, sobre a entrada de ar do inalador (A).

Acople o inalador bucal (B).

COMO USAR O INALADOR NASAL

Coloque a tampa no recipiente da medicação, sobre a entrada de ar do inalador (A).

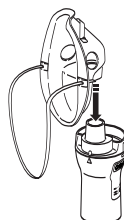
Acople o inalador nasal (B).

OBSERVAÇÃO: **Máscara infantil e para adultos**

Não coloque a tampa no recipiente da medicação ao usar a máscara infantil ou a máscara para adultos.

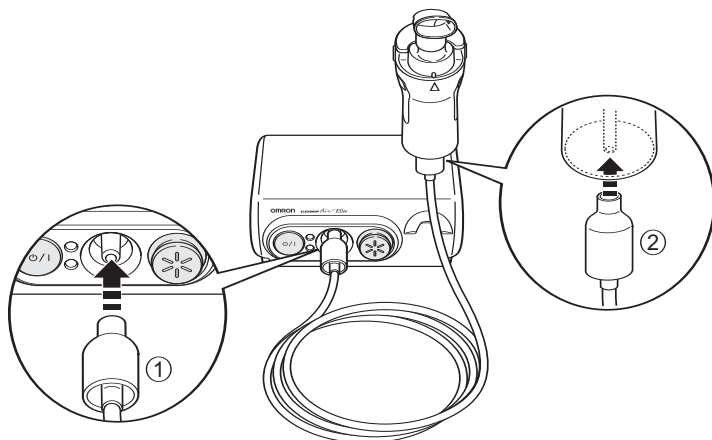
COMO USAR A MÁSCARA INFANTIL

Acople a máscara à parte superior do inalador.

COMO USAR A MÁSCARA PARA ADULTOS

Acople a máscara à parte superior do inalador.

ACOPLAMENTO DO TUBO DE AR

1. Empurre o plugue de ar de uma das extremidades do tubo de ar para dentro do conector de ar, na parte da frente do compressor (A).
2. Empurre o plugue de ar da outra extremidade do tubo de ar para dentro do conector do tubo, na parte traseira do kit de nebulização (B).

   OBSERVAÇÃO: Mantenha o kit de nebulização ereto ao acoplar o tubo de ar. A medicação pode derramar para fora do recipiente.

⚠ **CUIDADO**

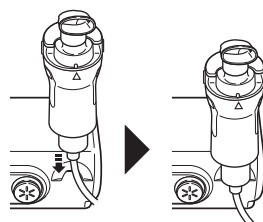
Certifique-se de que o kit de nebulização esteja montado corretamente, o filtro de ar esteja instalado de forma apropriada e o tubo de ar esteja conectado da maneira certa ao compressor e ao kit de nebulização. Pode haver vazamento de ar no tubo, se este não estiver conectado de maneira segura durante o uso.

⚠ **CUIDADO**

Não use o dispositivo se o tubo de ar estiver dobrado.

⚠ **CUIDADO**

Certifique-se de que o tubo de ar esteja acoplado de maneira correta ao compressor (unidade principal) e às peças de nebulização, sem a possibilidade de soltar-se. Gire o tubo de ar levemente ao inseri-lo nos conectores, para evitar que se solte durante o uso.

3. Use o suporte do kit de nebulização como suporte temporário para o kit.

COMO USAR O DISPOSITIVO

⚠ ADVERTÊNCIA

Não exponha o dispositivo a gases ou vapores inflamáveis durante o uso.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não use nem armazene o dispositivo em locais úmidos, como banheiros.
Use o dispositivo na faixa de temperatura e umidade de operação.

⚠ CUIDADO

Acompanhe de perto o uso do dispositivo em bebês, crianças ou pessoas com necessidades especiais, ou próximo a elas.

⚠ CUIDADO

Não use telefones celulares nas proximidades do dispositivo. Isso pode causar falha operacional.

⚠ CUIDADO

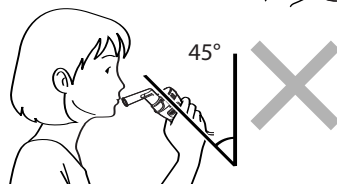
Inspecione o compressor (unidade principal) e as peças do nebulizador toda vez que usar o dispositivo. Certifique-se de que as peças não estejam danificadas, o bocal e o tubo de ar não estejam bloqueados e o compressor esteja operando normalmente.

1. Segure o kit de nebulização como ilustrado à direita.

⚠ CUIDADO

Não incline o kit de nebulização em um ângulo maior que 45˚. A medicação pode ir para a boca do paciente.

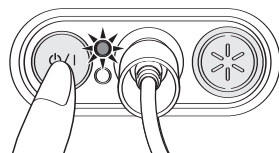
⚠ CUIDADO

Não agite o kit de nebulização ao usar o dispositivo.

2. Ligue o nebulizador.

   O compressor é iniciado. A nebulização começa e o aerossol é gerado.

   OBSERVAÇÃO: A luz verde mostra que o dispositivo está ligado.

⚠ CUIDADO

Limite a utilização do dispositivo a 20 minutos por vez e espere 40 minutos antes de usar o dispositivo novamente.

COMO USAR O DISPOSITIVO

Pressione o liga/desliga novamente para interromper a nebulização.

OBSERVAÇÃO: A luz verde apaga.

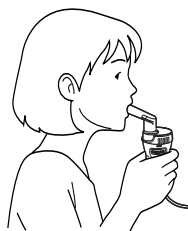
> ⚠ **ADVERTÊNCIA**
>
> Não cubra o compressor com mantas, toalhas ou qualquer outro tipo de cobertura durante o uso. Isso pode resultar no superaquecimento ou mau funcionamento do compressor.

⚠ **CUIDADO**

Não bloqueie a tampa do filtro de ar.

3. Inale a medicação conforme instruído por seu médico ou pelo profissional de saúde licenciado.

COMO USAR O INALADOR BUCAL

Insira o inalador bucal em sua boca. Inale a medicação respirando normalmente. Expire normalmente pelo inalador bucal.

COMO USAR O INALADOR NASAL

Inale a medicação pelo inalador nasal conforme mostrado na ilustração. Expire pela boca.

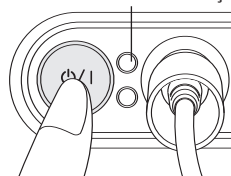
OBSERVAÇÃO: **Máscara infantil e para adultos**
Se a quantidade de aerossol for muita, coloque a tampa no recipiente da medicação sobre a entrada de ar do inalador.

COMO USAR A MÁSCARA INFANTIL ou A MÁSCARA PARA ADULTOS

Coloque a máscara sobre o nariz e a boca. Puxe o elástico e passe por sobre a cabeça. Puxe com cuidado a máscara para colocá-la firmemente sobre o nariz e a boca.
Inale a medicação. Expire normalmente pela máscara.

4. Conclua o tratamento.

> **ADVERTÊNCIA**
>
> Para obter o tipo, a dose e a posologia da medicação, siga as instruções de seu médico ou de um profissional de saúde licenciado.

5. Pressione o liga/desliga. O compressor é desligado e a nebulização é interrompida.

6. Desconecte o tubo de ar do kit de nebulização. Segure o plugue de ar e puxe-o com cuidado para desconectá-lo do do conector do tubo de ar na parte inferior do kit de nebulização.

7. Verifique o tubo de ar. Não pode haver condensação nem umidade no tubo de ar.

> ⚠ **ADVERTÊNCIA**
> Não guarde o tubo de ar com umidade ou resíduos de medicação. Isso pode resultar em uma infecção por bactérias.

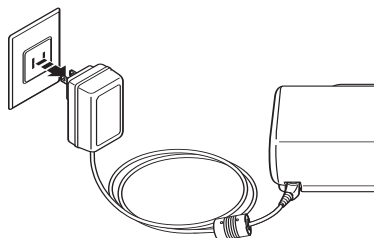
Se houver condensação ou umidade no tubo de ar, remova-a do tubo. Siga as instruções abaixo:

1. Certifique-se de que o tubo de ar ainda esteja conectado ao conector de ar na parte da frente do compressor.
2. Pressione o liga/desliga. O compressor iniciará e bombeará o ar pelo tubo para expelir a umidade.
3. Pressione o liga/desliga novamente para desligar o compressor.

8. Desconecte o tubo de ar do compressor. Segure o plugue de ar e puxe-o cuidadosamente do conector de ar na parte dianteira do compressor.

9. Desconecte o dispositivo da tomada elétrica.

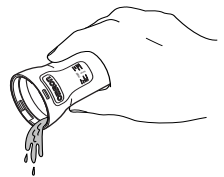
⚠ **CUIDADO**
Desconecte o cabo de alimentação da tomada elétrica após usar o dispositivo.

⚠ **CUIDADO**
Remova a bateria recarregável e o adaptador CA do dispositivo após o uso.

LIMPEZA APÓS CADA USO

Siga as instruções de limpeza após cada uso para evitar que restos de medicação no recipiente ressequem, resultando na perda de eficácia do aparelho e em infecções.

> ⚠ **ADVERTÊNCIA**
> Lave as peças do nebulizador após cada uso. Seque as peças imediatamente depois de lavá-las.

1. Remova o acessório de inalação (inalador bucal, máscara ou inalador nasal) do kit de nebulização.
2. Desconecte o tubo de ar do nebulizador.
3. Gire com cuidado a parte superior do inalador no sentido anti-horário e levante-a para separar o nebulizador em duas seções.
4. Remova o regulador de fluxo.
5. Descarte a medicação restante no recipiente.

> **ADVERTÊNCIA**
> Sempre descarte medicação restante no recipiente após cada uso. Use medicamentos recém-comprados toda vez que usar o dispositivo.

6. Enxágüe todas as peças do kit de nebulização e o inalador bucal ou nasal com água quente da torneira. Você também pode lavar essas peças no lava-louças. Remova as peças assim que o ciclo de lavagem e secagem for concluído.

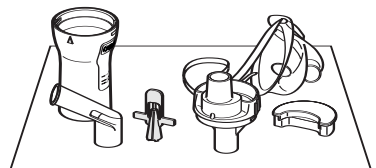
   NÃO lave a máscara no lava-louças.

   ⚠ **CUIDADO**

   Coloque as peças do nebulizador em uma cesta recomendada para uso no lava-louças. Coloque a cesta na prateleira superior para evitar danos ao kit de nebulização.

7. Enxágüe a máscara com água quente da torneira.
8. Seque à mão ou com secador em um ambiente limpo, usando um pano macio e limpo, sem fiapos.
9. Monte o nebulizador e armazene o kit de nebulização em um saco seco e lacrado.

    CUIDADO

   O kit de nebulização deve ser substituído a cada 6 meses.

DESINFECÇÃO DIÁRIA

Você pode desinfetar as peças diariamente, mergulhando-as em uma solução de vinagre ou usando um desinfetante médico, disponível no mercado. Se seu médico ou terapeuta especificar um procedimento de limpeza diferente, siga as instruções dele.

Desinfete o kit de nebulização e a máscara, além do inalador nasal ou bucal, após o último tratamento do dia.

MÉTODO DO VINAGRE

1. Prepare uma solução de 1 parte de vinagre branco e 3 partes de água destilada. A quantidade da solução deve ser suficiente para mergulhar as peças.
2. Remova o acessório de inalação (inalador bucal, máscara ou inalador nasal) do kit de nebulização.
3. Desconecte o tubo de ar do nebulizador.
4. Gire com cuidado a parte superior do inalador no sentido anti-horário e levante-a para separar o nebulizador em duas seções.
5. Remova o regulador de fluxo.
6. Lave todas as peças do kit de nebulização e o inalador bucal/nasal ou a máscara em água morna com um detergente suave. Enxágüe com água quente da torneira. Também é possível lavar o kit de nebulização, o protetor bucal ou o nasal em um lava-louças. NÃO lave a máscara no lava-louças.

⚠ **CUIDADO**

Coloque as peças do nebulizador em uma cesta recomendada para uso no lava-louças. Coloque a cesta na prateleira superior para evitar danos a qualquer parte do kit de nebulização.

DESINFECÇÃO DIÁRIA

7. Mergulhe as peças na solução de vinagre branco e água destilada por 30 minutos.
8. Remova as peças e descarte a solução. Enxágüe as peças com água quente da torneira.
9. Seque à mão ou com secador em um ambiente limpo, usando um pano macio e limpo, sem fiapos.
10. Monte o nebulizador e armazene o kit em um saco seco e lacrado.

ADVERTÊNCIA

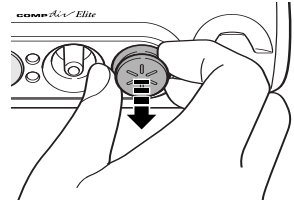
Guarde o dispositivo e seus componentes em um local limpo e seguro.

MÉTODO DE DESINFECÇÃO MÉDICA

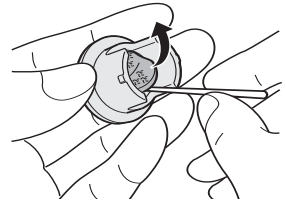
Consulte seu médico ou terapeuta sobre limpadores desinfetantes de uso médico. Siga cuidadosamente as instruções fornecidas pelo fabricante do desinfetante médico.

TROCA DO FILTRO DE AR

Troque o filtro de ar a cada 60 dias, mesmo que ele não pareça sujo. Caso o filtro de ar pareça sujo ou você tenha derramado água ou medicação no filtro de ar, substitua-o imediatamente.

1. Puxe a tampa do filtro de ar para removê-lo da parte da frente do compressor.

2. Remova o filtro sujo com um objeto pequeno e pontiagudo.

⚠ **CUIDADO**

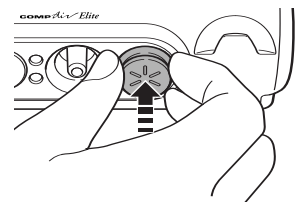
Não tente lavar ou limpar o filtro de ar.
Umidade nos filtros de ar pode causar bloqueios.
Não substitua o filtro de ar por algodão ou qualquer outro material.

⚠ **CUIDADO**

Lave a tampa do filtro de ar regularmente para evitar bloqueios. Não ferva.
Certifique-se de que a tampa esteja seca antes de inserir o novo filtro de ar.

3. Insira um novo filtro de ar na tampa.

⚠ **CUIDADO**

Antes de inserir o novo filtro de ar, certifique-se de que ele esteja limpo e sem poeira.
Não opere o dispositivo sem o filtro de ar. Use apenas o filtro de ar da Omron destinado a este dispositivo.

4. Coloque a tampa do filtro de ar de volta no compressor.

CUIDADOS COM O DISPOSITIVO

Para manter o seu dispositivo na melhor condição possível e proteger a unidade de danos, siga estas instruções:

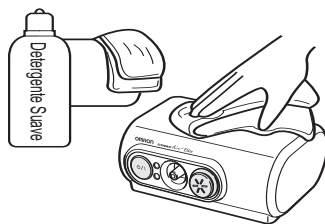
⚠ **CUIDADO**

Não submeta o compressor, a bateria recarregável, o carregador de bateria ou qualquer um dos componentes a choques fortes, como, por exemplo, uma queda.

⚠ **CUIDADO**

Use apenas peças e acessórios autorizados pela Omron. Peças e acessórios não aprovados para uso com o dispositivo podem causar danos à unidade.

COMO LIMPAR O COMPRESSOR

Limpe o compartimento da unidade principal usando um pano macio umedecido com água ou detergente suave. Não use limpadores abrasivos. Seque o compartimento imediatamente usando um pano macio e limpo.

⚠ **ADVERTÊNCIA**

Não mergulhe o compressor (unidade principal) na água ou em outro líquido.

⚠ **CUIDADO**

Retire o plugue do cabo de alimentação da tomada elétrica antes de limpar o dispositivo.

⚠ **CUIDADO**

Não insira objetos no compressor.

CUIDADOS COM O DISPOSITIVO

COMO ARMAZENAR O DISPOSITIVO

1. Coloque o kit de nebulização e o acessório de inalação (inalador bucal, inalador nasal ou máscara) em um saco seco e lacrado. Coloque o saco no bolso de armazenamento da sacola do produto.
2. Enrole o tubo de ar e coloque-o no bolso de armazenamento.
3. Coloque o compressor na sacola do produto.

⚠ **CUIDADO**

Não enrole o cabo de alimentação em volta do compressor (unidade principal).

4. Feche a sacola.
5. Guarde o dispositivo em local seguro e limpo. Não guarde o dispositivo em locais com extremos de calor ou frio, alta umidade ou luz solar direta.

⚠ **ADVERTÊNCIA**

Não deixe o dispositivo ou as peças em locais nos quais possam ser expostos a temperaturas extremas ou alterações na umidade, como, por exemplo, deixar o dispositivo dentro de um veículo durante os meses quentes ou em locais nos quais ele será exposto à luz solar direta.

⚠ **ADVERTÊNCIA**

Mantenha o dispositivo fora do alcance de bebês e crianças sem a supervisão de adultos. O dispositivo pode conter peças pequenas que podem ser ingeridas.

⚠ **CUIDADO**

Não transporte nem deixe o nebulizador com medicação no recipiente.

SERVIÇO AUTORIZADO

Entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente da Omron Healthcare para obter serviços de reparo e garantia. Não há peças que possam ser consertadas pelo usuário. Serviços não-autorizados anularão a garantia do usuário.

⚠ **CUIDADO**

Não desmonte nem tente reparar o dispositivo ou seus componentes.

GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Não há alimentação na unidade quando o interruptor de liga/desliga está ligado.	O cabo de alimentação CA não está conectado a uma tomada elétrica. A bateria recarregável não está conectada corretamente, não está carregada o suficiente ou a bateria expirou.	Desligue o interruptor liga/desliga. Conecte o plugue de alimentação em uma tomada elétrica. Ligue o dispositivo. Certifique-se de que a bateria esteja conectada corretamente ao compressor. Carregue a bateria. Substitua a bateria por uma nova.
Não há nebulização ou a nebulização está fraca quando a alimentação está ligada.	Não há medicação no recipiente. Muita ou muito pouca medicação no recipiente.	Adicione a quantidade correta de medicação no recipiente correspondente.
	O regulador de fluxo não está colocado no recipiente de medicação ou está posicionado de forma incorreta.	Certifique-se de que o regulador de fluxo esteja posicionado corretamente no bocal do recipiente de medicação.
	O kit de nebulização não está montado corretamente.	Certifique-se de que o kit de nebulização esteja montado corretamente e que o acessório de inalação esteja acoplado de forma apropriada.
	O bocal está bloqueado.	Limpe e desinfete o kit de nebulização para remover o bloqueio.
	O kit de nebulização está inclinado no ângulo incorreto.	Segure o kit de nebulização corretamente. Não incline o kit de nebulização em um ângulo maior que 45º.
	O tubo de ar está incorretamente acoplado.	Certifique-se de que o tubo de ar esteja acoplado de maneira correta ao compressor e ao kit de nebulização.
	O tubo de ar está dobrado ou danificado. O tubo de ar está bloqueado.	Certifique-se de que o tubo de ar não esteja dobrado, torcido ou curvado. Inspecione o tubo de ar para verificar se há danos. Substitua o tubo de ar se ele estiver danificado.
	O filtro de ar está sujo.	Substitua o filtro de ar por um filtro novo e limpo.
O dispositivo está fazendo um barulho muito alto.	A tampa do filtro de ar está acoplada incorretamente.	Encaixe a tampa do filtro de ar corretamente. Certifique-se de que a tampa do filtro de ar não esteja bloqueada.
O dispositivo está muito quente.	O compressor está coberto. O dispositivo foi usado por mais de 20 minutos.	Não cubra o compressor com coberturas de qualquer tipo durante o uso. Desligue o dispositivo. Espere 40 minutos antes de usar o dispositivo novamente.

GARANTIA

GARANTIAS LIMITADAS

O Nebulizador de Compressor Omron NE-C30 CompAir® Elite, excluindo o kit de nebulização, acessórios de inalação, tubo e filtros de ar, é garantido como sendo livre de defeitos de material e de mão-de-obra que venham a surgir dentro de 5 anos a partir da data de compra, quando utilizado de acordo com as instruções fornecidas com o dispositivo. A garantia acima se aplica apenas ao consumidor inicial, que adquire o produto no varejo.

O conserto ou a substituição do Nebulizador de Compressor Omron será feita sem custos, à sua escolha. O conserto ou a substituição é nossa responsabilidade e única solução prevista conforme as garantias acima.

Para obter o serviço de garantia, entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente da Omron Healthcare pelo telefone **1-800-634-4350**, para obter o endereço do local de reparo e as taxas de devolução e manuseio. Há informações sobre o serviço de garantia em nosso site da web em www.omronhealthcare.com.

Anexe a nota fiscal. Inclua uma carta com seu nome, endereço, telefone e descrição do problema específico. Embale o produto com cuidado, para evitar danos no transporte. Devido à possibilidade de extravio do produto em trânsito, recomendamos utilizar serviço de entrega com aviso de recebimento.

TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO, PORÉM SEM SE LIMITAR A GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO PARA FINS DETERMINADOS, SÃO LIMITADAS À DURAÇÃO DA GARANTIA APLICÁVEL DESCRITA ACIMA. Algumas regiões não permitem limitações de duração da garantia implícita, portanto, a limitação acima pode não se aplicar a seu caso.

A OMRON NÃO SE RESPONSABILIZARÁ PELA PERDA DE USO OU QUALQUER OUTRO CUSTO, DESPESA OU DANOS CASUAIS, DECORRENTES OU INDIRETOS. Algumas regiões não permitem a exclusão ou a limitação de danos casuais ou decorrentes, portanto, as exclusões acima podem não se aplicar a seu caso.

Esta garantia dá a você direitos legais específicos; você pode também ter outros direitos, que podem variar de acordo com a sua região.

PARA ATENDIMENTO AO CLIENTE (EUA e Canadá):

Visite nosso site da web: www.omronhealthcare.com

Ligações gratuitas: 1-800-634-4350

GARANTIAS LIMITADAS (FORA DOS EUA E DO CANADÁ)

O Nebulizador de Compressor Omron NE-C30 CompAir® Elite, excluindo o kit de nebulização, acessórios de inalação, tubo e filtros de ar, é garantido como sendo livre de defeitos de material e de mão-de-obra que venham a surgir dentro de 5 anos a partir da data de compra, quando utilizado de acordo com as instruções fornecidas com o dispositivo. A garantia acima se aplica apenas ao consumidor inicial, que adquire o produto no varejo. Se forem necessários reparos durante o período de garantia, entre em contato com o distribuidor autorizado de seu país.

A garantia acima é completa e exclusiva. O fabricante está isento de responsabilidade de garantia em casos de danos casuais, especiais ou decorrentes de qualquer natureza. (Alguns países não permitem a exclusão ou a limitação de danos casuais ou decorrentes, portanto, a garantia acima pode não se aplicar a seu caso.)

Qualquer garantia implícita que surja em conseqüência de ações legais deve ser limitada ao término do termo desta garantia. (Alguns países não permitem limitações de duração da garantia implícita, portanto, a limitação acima pode não se aplicar a seu caso.)

Esta garantia dá a você direitos legais específicos; você pode ter outros direitos que variam de acordo com seu país.

DECLARAÇÃO DA FCC

Observação:

INTERFERÊNCIA POTENCIAL PARA RÁDIO/TELEVISÃO (apenas para os EUA)

Este produto foi testado e definido como em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC.

Estes limites foram projetados para proporcionar proteção razoável contra interferências danosas em uma instalação residencial. O produto gera, usa e pode irradiar energia de radiofreqüência e, se não for instalado e usado em conformidade com com as instruções, pode causar interferências danosas em comunicações de rádio. Entretanto, não há nenhuma garantia que tal interferência não ocorra em uma instalação específica. Se o produto causar interferências danosas à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando-se e ligando-se o produto, o usuário deve tentar corrigir a interferência por meio de uma ou mais das seguintes providências:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora.
- Aumentar a distância entre o produto e o receptor.
- Conectar o produto a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o distribuidor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

INTERFERÊNCIA POTENCIAL PARA RÁDIO/TELEVISÃO (apenas para o Canadá)

Este aparelho digital não excede os limites da Classe B para ruídos de emissão de rádio para aparelhos digitais, conforme definido na norma de equipamentos causadores de interferência denominada “Aparelho Digital”, ICES-003 do Departamento Canadense de Comunicações.

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioeléctriques applicables aux appareils numériques de Clase B prescrites dans la norme sur le materiel brouilleur: “Appareils Numériques”, ICES-003 édictée par le minister des communications.

Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do usuário para operar o aparelho.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo:	NE-C30
Tipo:	Nebulizador de compressor
Fonte de alimentação:	12 VCC 1 A (Compressor) 100 V - 240 VCA 50-60 Hz (adaptador CA)
Consumo de energia:	12 watts
Taxa do nebulizador:	0,35 ml/min (sem a tampa)
Tamanho da partícula:	*MMD aproximadamente 5 μm (baseado em EN13544-1)
Capacidade do recipiente de medicação:	7 ml (cc) máx.
Medicação apropriada Quantidades:	2 mL - 7 mL (cc)
Temperatura de operação/ Umidade:	+10°C a +40°C, 30% a 85% UR
Temperatura de armazenamento/Umidade/ Pressão do ar:	–20°C a +60°C, 10% a 95% UR, 700hPa a 1060 hPa
Peso:	Aprox. 440g (apenas o compressor)
Dimensões:	Aprox. 124 mm (L) × 52 mm (A) × 103 mm (P)
Conteúdo:	Compressor, kit de nebulização, tubo de ar, tampa do filtro de ar, inalador bucal, 5 filtros sobressalentes, máscara infantil, adaptador CA, sacola do produto, manual de instruções impresso em inglês, espanhol e português, DVD de instruções e cartão de registro do usuário.
Código UPC:	0 73796 45330 5

*MMD = Diâmetro médio da massa, testado com o uso do laser malvern

OBSERVAÇÕES:

- As especificações podem sofrer alterações técnicas sem aviso prévio.
- Observe que as especificações podem variar de acordo com o tipo de medicação utilizado.
- Não utilize o dispositivo em locais nos quais ele possa ser exposto a gases inflamáveis.
- Esta unidade está em concordância com o EMC Standard IEC60601-1-2:2001. No entanto, se for usada com outros dispositivos médicos ou equipamentos elétricos, pode influenciar as operações de um dos dispositivos. Siga as instruções dos manuais e utilize todos os dispositivos corretamente.

NEBULIZADOR DE COMPRESSOR
Em relação a choques elétricos, incêndios e perigos mecânicos, está em conformidade com UL60601-1